

elé(c)tricamente || *~leiter m* / condutor *m*
elé(c)trico || *~quelle f* / fonte *f* de energia elé(c)trica
|| *~versorgung f* / abastecimento *m* de energia
elé(c)trica, fornecimento *m* de energia elé(c)trica ||
~versorgungsunternehmen n / Companhia *f* de
abastecimento ou fornecimento de energia
elé(c)trica || *~verteilung f* / distribuição *f* de energia
elé(c)trica || *~verteilung (Elektr)* / distribuição *f* de
energia elé(c)trica || *~werk n*, EW *n* / central *f*
elé(c)trica, usina *f* elétrica (B) || *~werk*
(Gesellschaft) = Eletrizitätsversorgungsunternehmen ||
~wirtschaft f / economia *f* elé(c)trica || *~zähler m* /
contador *m* de ele(c)tridade

Elektro•akustik f / eletracústica *f* (B), electroacústica *f*
(P) || *~akustischer Wirkungsgrad* (Lautsprecher) /
resposta *f* total || *~analyse f* / análise *f* elé(c)trica ||
~anlage f / instalação *f* elé(c)trica, sistema *m*
elé(c)trico || *~anschluß m* / conexão *f* elé(c)trica ||
~antrieb m / a(c)cionamento *m* elé(c)trico || *~auto*
n / carro *m* elé(c)trico || *~bagger m* / escavadeira *f*
elétrica (B), escavadora *f* eléctrica (P) || *~blech n* /
chapa *f* de aço magnética, chapa *f* magnética

Elektrochemie f / ele(c)troquímica *f*
elektrochemisch / ele(c)troquímico || *~es Äquivalent*,
Faraday-Äquivalent *n* / equivalente *m* de Faraday ||
~e Metallfärbung / coloração *f* ele(c)troquímica ||
~e Reihe o. Spannungsreihe / cadeia *f*
elé(c)troquímica

Elektrochirurgie f / ele(c)trocirurgia *f*

Elektrode f / electrodo *m* (P), eletrodo *m* (B)

Elektroden•abbrand m / consumo *m* dos eletrodos,
desgaste *m* dos eletrodos, queima *f* dos eletrodos ||
~abstand m (der Zündkerze) / distância *f* dos
eletrodos || *~Admittanz f*, -Scheinleitwert *m* /
admitância *f* do eletrodo || *~behälter m* / caixa *f* de
eletrodos || *~Blindleitwert m* / susceptância *f* do
eletrodo || *~Blindwiderstand m*, -Reaktanz *f* /
rea(c)tância *f* do eletrodo || *~halter m*, -zange *f*
(Schw) / porta-eletrodos *m* || *~Impedanz f*,
-Scheinwiderstand *m* / impedância *f* do eletrodo ||
~kapazität f (Elektronik) / capacitância *f* interna ||
~kennlinie f / característica *f* do eletrodo || *~kessel*
m / caldeira *f* de eletrodos || *~kohle f* / carvão *m* de
eletrodos || *~konduktanz f*, -Wirkleitwert *m* /
condutância *f* do eletrodo || *~lose Entladung*,
Ringentladung *f* / descarga *f* sem eletrodos ||
~mantel m, -umhüllung *f* / revestimento *m* do
eletrodo || *~metall n* (Schweiß) / metal *m* de eletrodo
|| *~Reaktanz f*, -Blindwiderstand *m* / rea(c)tância *f*
do eletrodo || *~Scheinleitwert m*, -Admittanz *f* /
admitância *f* do eletrodo || *~Scheinwiderstand m*,
-Impedanz *f* / impedância *f* do eletrodo ||
~spannung, Potentialdifferenz *f* / diferença *f* do
potencial entre os eletrodos || *~überschlag m* /
centelhação *f* || *~Wirkleitwert m*, -konduktanz *f* /
condutância *f* do eletrodo || *~Wirkwiderstand m* /
resistência *f* do eletrodo || *~zange f*, -halter *m*
(Schweiß) / porta-eletrodos *m*

Elektro•desintegration f (Nukl) /
ele(c)trodesintegração *f* || *~diagnose f* /
ele(c)trodiagnóstico *m* || *~dialyse f* / ele(c)trodiálise
f || *~dialyseanlage f* / sistema *m* de ele(c)trodiálise ||
~diesellokomotive f (Bahn) / locomotiva *f*
elé(c)trodiésel || *~dispersion f* / ele(c)trodispersão *f*
|| *~druckluftstellwerk n* (Bahn) / posto *m* de
sinalização ele(c)tropneumática || *~dynamik f* /
ele(c)trodinâmica *f* || *~dynamisch* /
ele(c)trodinâmico || *~dynamisch*, dynamisch
(Elektronik, Lautsprecher, Mikrofon) / de bobina móvel
|| *~dynamisches Schweben* (Bahn) / suspensão *f*

ele(c)trodinâmica || *~dynamometer n* (Fernm) /
electrodinamômetro *m* (P), eletrodinamômetro *m*
(B) || *~empfindlichkeit f* / sensibilidade *f* à
ele(c)tridade || *~endosmose f* /
ele(c)troendosmose *f* || *~energie f* / energia *f*
elé(c)trica || *~enzephalogramm n*, EEG (Med) /
ele(c)troencefalograma *m* || *~erosion f* /
ele(c)troerosão *f* || *~erosiv / ele(c)troerosivo* ||
~fahrzeug n / veículo *m* elé(c)trico || *~filter m n* /
filtro *m* ele(c)trostático || *~fluor n* (transpar.
Material, das el. Energie in sichtb. Licht umwandelt)
/ ele(c)troflúor *m* || *~formung f* / ele(c)troformação *f*
|| *~galvanisch / ele(c)trogalvânico* || *~gerät n* /
aparelho *m* elé(c)trico, dispositivo *m* elé(c)trico ||
~graphie f / ele(c)trografia *f* || *~graphit m* /
ele(c)trografita *f* || *~grenzlehre f* / calibre *m*
elé(c)trolimite || *~haushaltsgerät n* / aparelho *m*
elé(c)trodoméstico || *~heizgerät m* / aquecedor *m*
elé(c)trico || *~heißwasserbereiter m* / aquecedor *m*
elé(c)trico de água || *~heizung f* / aquecimento *m*
elé(c)trico || *~herd m* (Hausgeräte) / fogão elé(c)trico
m || *~hubwerk m* / mecanismo *m* elevador elé(c)trico
|| *~hydraulisch / ele(c)tridráulico* || *~induktiv /*
ele(c)troindutivo || *~industrie f* / indústria *f* de
material elé(c)trico || *~ingenieur m* / engenheiro em
electricidade (P), engenheiro *m* eletriciista (B) ||
~installateur m / ele(c)tricista *m* instalador ||
~installation f / instalação *f* elé(c)trica || *~isolation*
f / isolamento *f* elétrica (B), isolamento *m* elé(c)trico ||
~isolator m / isolador *m* elé(c)trico || *~isolierband*
n / fita *f* de isolamento elétrica (B), fita *f* de isolamento
elé(c)trico || *~isolierfolie f* / folha *f* de isolamento
elétrica (B), folha *f* de isolamento elé(c)trico ||
~äquatorialer ~jet (Meteorol) / ja(c)to *m* elé(c)trico ||
~kabelwinde f / guincho *m* elé(c)trico ||
~kalorimeter n / ele(c)trocalorímetro *m* ||
~kalorischer Effekt / efeito *m* ele(c)trocalórico ||
~kapillar / ele(c)trocapilar || *~kardiogramm m* /
ele(c)trocardiograma *m* || *~keramik f* / cerâmica *f* de
isolação elétrica (B), cerâmica *f* de isolamento
elé(c)trico || *~kinetik f* / ele(c)trocinética *f* ||
~kinetisch / ele(c)trocinético || *~koagulation f* /
ele(c)trocoagulação *f* || *~[koch]geschirr n* /
aparelho *m* ele(c)trodoméstico || *~korund m* /
elé(c)trocorindon *m* || *~kran m* / grua *f* elé(c)trica,
guindaste *m* elé(c)trico || *~lackpappe f* / papelão *m*
envernizado || *~lokomotive f*, elektrische
Lokomotive, E-Lok *f* / locomotiva *f* elé(c)trica ||
~lumineszenz f / ele(c)tro luminescência *f*

Elektrolyse f / ele(c)trólise *f* || *~rückstände m pl* /
resíduos *m pl* de ele(c)trólise || *~schlamm m* / lama *f*
elé(c)trólítica

elektrolysieren, durch Elektrolyse zersetzen /
ele(c)trolisar

Elektrolyt m / ele(c)trólito *m* || *~an der Kathode*,
Katholyt *m* / católito *m* || *~blei n* (Chem, Elektr) /
chumbo *m* ele(c)trólítico

elektrolytisch•e Auflösung f / ele(c)trodisolução *f* ||
~es Beizbad / banho *m* de decapagem ele(c)trólítica
|| *~e Dissoziation* / dissociação *f* ele(c)trólítica || *~es*
Entfettungsbad / banho *m* de desengorduramento
elé(c)trólítico || *~e Extraktion* (Hütt) /
ele(c)troextração *f* || *~e Photozelle*,
photochemische Zelle / célula *f* foto-ele(c)trólítica ||
~polieren / ele(c)tropolir || *~es Polieren* /
polimento *m* elé(c)trico || *~e Raffination* / refinação
f ele(c)trólítica || *~es Schleifen*, Elysierschleifen *n* /
reflicação *f* ele(c)trólítica || *~e Trennung* /
separação *f* ele(c)trólítica || *~er Trog* (Phys) / tanque
m ele(c)trólítico || *~er Überspannungsableiter* /

pára-raios *m* ele(c)trolítico || ~er **Zähler**,
Gas[entwicklungs]zähler *m* (Elektr) / coulô(ô)metro
m

Elektrolyt • kondensator, Elko *m* / capacitor *m*
eletrolítico (B), condensador *m* eletrolítico (P) ||
~ **kupfer** *n* (Chem, Elektr) / cobre *m* ele(c)trolítico ||
~ **lösung** *f* / solução *f* ele(c)trolítica || ~ **pulver** (Chem,
Elektr) / pó *m* ele(c)trolítico

Elektromagnet *m* / electroíman *m* (P), eletroímã *m* (B)
|| ~ **bremse** *f* (Masch) / freio *m* eletromagnético (B),
travão *m* eletromagnético (P) || ~ **futter** *n* / mandril
m ele(c)tromagnético

elektromagnetisch / ele(c)tromagnético || ~e
Abschirmung / blindagem *f* ele(c)tromagnética || ~e
Abstrahlung / radiação *f* ele(c)tromagnética || ~e
Bewegungsgröße / momento *m* ele(c)tromagnético ||
~er **Brumm** / interferência *f* ele(c)tromagnética ||
~e **Kompatibilität** / compatibilidade *f*
ele(c)tromagnética || ~e **Polstärkeninheit** / unidade
f de massa ele(c)tromagnética || ~es **Prospektieren** /
prospecção *f* ele(c)tromagnética || ~e
Rückkopplung (Elektronik) / realimentação *f*
ele(c)tromagnética || ~er **Schnellauslöser** /
disparador *m* rápido ele(c)tromagnético || ~e
Störfreiheit o. Verträglichkeit, EMV /
compatibilidade *f* ele(c)tromagnética || ~e
Strahlung / radiação *f* ele(c)tromagnética || ~er
Tonabnehmer / fonocaptor *m* ele(c)tromagnético ||
~e **Welle** / onda *f* ele(c)tromagnética

Elektro • magnetisieren *n* / ele(c)tromagnetização *f* ||
~ **magnetismus** *m* / ele(c)tromagnetismo *m* ||
~ **magnetscheider** *m* (Elektr, Masch) / separador *m*
ele(c)tromagnético || ~ **magnet-Spannvorrichtung** *f* /
mandril *m* ele(c)tromagnético || ~ **maschine** *f* /
máquina *f* elé(c)trica || ~ **material** *n* / material *m*
elé(c)trico || ~ **mechanik** *f* / ele(c)tromecânica *f* ||
~ **mechanisch** / ele(c)tromecânico || ~ **medizin** *f* /
ele(c)tromedicina *f* || ~ **metallurgie** *f* /
ele(c)trometalurgia *f* || ~ **meter** *n* (Instr) /
electrómetro *m* (P), eletrômetro *m* (B) || ~ **metrie** *f*,
elektrometrische Maßanalyse / ele(c)trometria *f* ||
~ **metrisch** / ele(c)trométrico || ~ **mobil** *n* / veículo *m*
elé(c)trico || ~ **monteur** *m* / montador *m*
ele(c)tricitista || ~ **motor** *m* / ele(c)tromotor *m*, motor
m elé(c)trico

elektromotorisch / ele(c)tromotriz || ~er **Antrieb** /
a(c)cionamento *m* ele(c)tromotriz || ~e **Gegenkraft**,
Gegen-EMK *f* / força *f* contra-ele(c)tromotriz || ~e
Kraft, EMK *f* / força *f* ele(c)tromotriz || ~e **Kraft**
einer Batterie, Leerlaufspannung *f* (Akku) / tensão *f*
de circuito aberto || ~e **Potentialdifferenz** / diferença
f de potencial ele(c)tromotriz || ~e **Spannungsreihe**,
Spannungsreihe *f* (Chem) / série *f* ele(c)tromotriz ||
induzierte ~e **Kraft** / força *f* ele(c)tromotriz
induzida || **wirksame o. effektive** ~e **Kraft** / força *f*
ele(c)tromotriz efe(c)tiva

Elektron *n* / electrão *m* (P), elétron *m* (B) || ~ **der**
L-Schale (Nukl) / electrão *m* L (P), elétron *m* L (B) ||
eingefangenes ~ (Halbl) / electrão *m* capturado (P),
elétron capturado (B)

elektro • negativ / ele(c)tronegativo || ~ **negativität** *f* /
ele(c)tronegatividade *f*

Elektronen • abbildung *f* / imagem *f* electrónica (P),
imagem *f* electrónica (B) || ~ **abgabe** *f* / emissão *f* de
electrões ou elétrons || ~ **affinität** *f* (Chem) / afinidade
f ao electrão ou elétron || ~ **anordnung**,
-konfiguration *f* / configuração *f* electrónica ou
electrónica || ~ **anregung** *f* / excitação *f* electrónica ou
electrónica || ~ **aufprall** *m* / colisão *f* do electrão ou
elétron com um átomo || ~ **auge** *n* / olho *m*

electrónico (P), olho *m* electrónico (B) ||
~ **aussendung**, -emission *f* / emissão *f* de electrões ou
élétrons || ~ **austausch** *m* (Phys) / troca *f* de elétrons
(B) ou electrões (P) || ~ **bahn** *f* / órbita *f* de electrões
ou elétrons || ~ **ballung**, -gruppierung *f* /
agrupamento *m* de electrões ou elétrons ||
~ **beschleuniger** *m* (Phys) / acelerador *m* de elétrons
(B) ou electrões (P), betatrão *m* (P), bétatron *m* (B)
|| ~ **beschleunigung** *f* (Phys) / aceleração *f* de electrões
(P) ou elétrons (B) || ~ **beschuß** *m* /
bombardeamento *m* de electrões ou elétrons ||
~ **beugung** *f* / difrac(c)ção *f* de electrões ou elétrons ||
~ **blitz** *m* / flash *m* electrónico ou electrónico ||
~ **bombardement** *n* / bombardeamento *m* de
electrões (P) ou elétrons (B), bombardeamento *m*
electrónico (P) ou electrónico (B) || ~ **bremung** *f*
(Phys) / desaceleração *f* de electrões (P) ou elétrons
(B) || ~ **bündel** *n* / feixe *m* de electrões ou elétrons ||
~ **defektstelle** *f* / lacuna *f* de electrões ou elétrons ||
~ **dichte**, -konzentration *f* (Plasma) / densidade *f* de
electrões ou elétrons || ~ **donor** *m* (Chem) / doador *m*
de electrões (P), doador *m* de elétrons (B) ||
~ **efang** *m* / captura *f* de electrões ou elétrons ||
~ **emission** *f*, -austritt *m* / emissão *f* de electrões ou
elétrons || ~ **emission**, -aussendung *m* / emissão *f* de
electrões ou elétrons || ~ **entladung** *f* / descarga *f* de
electrões ou elétrons || ~ [fernseh] **kamera** *f* (TV) /
câmara *f* electrónica ou electrónica || ~ **fluß** *m* / fluxo
m de electrões ou elétrons || ~ **gas** *n* / gás *m*
electrónico ou electrónico || ~ **gehirn** *n*,
Elektronenhirn *n* / cérebro *m* electrónico (P) ou
electrónico (B) || ~ **gekoppelt** / acoplado
ele(c)tronicamente || ~ **geräusch** *n* / ruído *m* branco
|| ~ **hirn** *n* / cérebro *m* electrónico (P) ou electrónico
(B) || ~ **hülle** *f* / envoltório *m* electrónico ou
electrónico || ~ **kamera** *f* / câmara *f* electrónica (P),
câmara *f* electrónica (B) || ~ **kanone**, -schleuder *f*,
Strahlssystem *n* (Kath.Str) / canhão *m* electrónico ou
electrónico || ~ **konfiguration**, -anordnung *f* /
configuração *f* electrónica ou electrónica || ~ **ladung** *f*
(Phys) / carga *f* ele(c)trô(ô)nica || ~ **lawine**,
Trägerlawine *f* / avalanche *f* electrónica ou electrónica
|| ~ **linearbeschleuniger** *m* / acelerador *m* linear de
electrões ou elétrons || ~ **linse** *f* / lente *f* electrónica
ou electrónica || ~ **loch** *n*, Elektronendefektstelle *f* /
lacuna *f* de electrões ou elétrons || ~ **mikroskop** *n* /
microscópio *m* electrónico ou electrónico ||
~ **mikroskopie** *f* / microscopia *f* electrónica ou
electrónica || ~ **musik** *f* / música *f* electrónica ou
electrónica || ~ **niederschlag** *m* / precipitação *f* de
electrões ou elétrons || ~ **oktett** *n* / octeto *m* de
electrões ou elétrons || ~ **optik** *f* / óptica *f* electrónica
ou electrónica || ~ **optisch** / optoelectrónico (P),
optoelectrónico (B) || ~ **paar** *n* / par *m* de electrões
(B) ou elétrons (B) || ~ **quelle** *f* / emissor *m* de
electrões ou elétrons || ~ **reichtum** *m* / abundância *f*
de electrões ou elétrons || ~ **relais** *n* / relé *m*
electrónico ou electrónico || ~ **resonanzspektroskopie**
f / espectroscopia *f* de ressonância electrónica ou
electrónica || ~ **röhre** *f* / válvula *f* electrónica ou
electrónica || ~ **röhrenverstärker** *m* / amplificador *m*
de válvulas electrónicas (B) ou electrónicas (P) ||
~ **schleuder** *f* (Nukl) / betatrão *m* (P), bétatron *m* (B)
|| ~ **schwarm** *m*, -wolke *f* / nuvem *f* de electrões ou
elétrons || ~ **spektroskopie** *f* / espectroscopia *f*
electrónica ou electrónica || ~ **spender**, Don[at]or *m*
(Halbl) / doador *m* || ~ **spin** *m* / spin *m* electrónico (P),
spin *m* electrónico (B) || ~ **spinresonanz** *f* /
ressonância *f* de spin electrónico ou electrónico ||
~ **sprung** *m* / salto *m* de electrões ou elétrons ||

~**stoß** *m* (Phys) / colisão *f* de electrões ou elétrons ||
 ~**stoß** (Raumf) / impacto *m* de electrões ou elétrons ||
 ~**strahl** *m* (Phys) / feixe *m* de electrões (P), feixe *m* de elétrons (B)

Elektronenstrahl *m*, -bündel *n*, -strahlung *f* / feixe *m* de electrões ou elétrons || [nicht fokussierter] ~ / jacto *m* de electrões (P), jato *m* de elétrons (B) ||

~**oszilloskop** *n* / osciloscópio *m* de raios catódicos ||
 ~**röhre** *f* / válvula *f* de feixe de electrões ou elétrons ||
 ~**schmelzen** *n* / fusão *f* por feixe de electrões ou elétrons

Elektronen • streuung *f* / dispersão *f* de electrões ou elétrons || ~**strömung** *f* / corrente *f* de electrões ou elétrons || ~**technik** *f* / técnica *f* electrónica ou electrónica || ~**transport** *m* / transporte *m* de electrões (P), transporte *m* de elétrons || ~**übergang** *m*, -wanderung *f* / migração *f* de electrões ou elétrons ||

~**ventil** *n* (ein Kaltkathodengleichrichter) (Elektronik) / válvula *f* iô(ô)nica || ~**verschiebung** *f* / deslocamento *m* de electrões ou elétrons ||

~**vervielfacher**, SEV *m* (TV) / multiplicador *m* de electrões ou elétrons || ~**volt** *n*, eV / electrão-voltio *m* (P), elétron-volt *m* (B) || ~**wellenröhre** *f* / válvula *f* de ondas electrónicas ou electrónicas || ~**wolke** *f*, -schwarm *m* / nuvem *f* de electrões ou elétrons ||

~**wucht** *f* / força *f* de colisão de electrões ou elétrons || ~**zählrohr** *n* / válvula *f* de contagem de electrões ou elétrons || ~**zerfall** *m* / desintegração *f* beta ||

~**zyklotron**, Mikrotrotron *n* / ciclotrão *m* de electrões (P), ciclotron *m* de elétrons (B)

Elektro-Niederschachtofen *m* / forno *m* elé(c)trico de cuba baixa

Elektronik *f* (Teil einer Anlage) / sistema *m* electrónico (P) ou electrónico (B) || ~ / electrónica *f* (P), electrónica *f* (B)

Elektroniker *m* / engenheiro *m* electrónico (P) ou electrónico (B)

Elektronik • gerät *n* / dispositivo *m* electrónico (P) ou electrónico (B) || ~**industrie** *f* / indústria *f* electrónica (P) ou electrónica (B), indústria *f* de componentes electrónicos (P) ou electrónicos (B)

elektronisch / electrónico (P), electrónico (B) || ~**e Auslieferung** *f* (Internet, Online-Dienst) / entrega *f* electrónica (P) ou electrónica (B) || ~**e Berechnung** / cálculo *m* electrónico (P) ou electrónico (B) || ~**er Briefkasten** *m* (DV, Internet) / caixa *f* postal electrónica (P) ou electrónica (B) || ~**e Datenverarbeitung** / processamento *m* electrónico (P) ou electrónico (B) de dados || ~**e Datenverarbeitungsanlage** / equipamento *m* de processamento electrónico (P) ou electrónico (B) de dados || ~**e Gegenmaßnahmen** *f pl* (Mil) / contramedidas *f pl* electrónicas (P) ou electrónicas (B) || ~**gesteuert** / de comando electrónico (P) ou electrónico (P) || ~**e Platzreservierung** (Verkehrswesen) / reserva *f* automática de lugares || ~**e Rechenanlage** / computador *m* electrónico (P) ou electrónico (B) || ~**e Sicherung** (Elektronik) / protecção *f* electrónica (P), protecção *f* electrónica (B) || ~**es Wählsystem**, EWS (Fermm) / sistema *m* electrónico (P) ou electrónico (B) de comutação || ~**es Zahlungsmittel** *n* / moeda *f* electrónica (P) ou electrónica (B) || ~**er Zahlungsverkehr** *m* / telepagamento *m*

Elektro • offen *m* / forno *m* elé(c)trico || ~**optik** *f* / ele(c)troóptica *f* || ~**osmose** *f* / ele(c)trosmose *f* || ~**phil** (Chem) / ele(c)trofilico || ~**phor** *m* (Phys) / ele(c)tróforo *m* || ~**phorese** *f* / ele(c)troforese *f* || ~**phoretisch** / ele(c)troforético || ~**phosphatieren** *n* / fosfatização *f* ele(c)trólítica || ~**photographie** *f* /

ele(c)trofotografia *f* || ~**physik** *f* / ele(c)trofísica *f* || ~**physiologie** *f* / ele(c)trofisiologia *f* || ~**plattieren** *n* / ele(c)trogalvanização *f* || ~**pneumatisch** / ele(c)tropneumático || ~**polieren** *n*, Elektropolitur *f* / polimento *m* galvânico, polimento *m*

ele(c)trólítico, polimento *m* elé(c)trico || ~**porzellan** *n* / porcelana *f* ele(c)tro técnica || ~**positiv** / ele(c)tropositivo || ~**pumpe** *f* / bomba *f* elé(c)trica ||

~**roheisen** *n* / ferro *m* gusa elé(c)trico || ~**rolle** *f* / polia *f* elé(c)trica || ~**schaltplan** *m* / diagrama *m* do circuito elé(c)trico, esquema *m* de ligações elé(c)tricas || ~**schlauch** *m* / mangueira *f* de instalação eléctrica (B), tubo *m* flexível de instalação eléctrica (P) || ~**schlepper** *m* / tra(c)tor *m* elé(c)trico || ~**schneidemaschine** *f* (DIN 1858, 1859) / cortadora *f* elé(c)trica || ~**schock** *m* / choque *m* elé(c)trico || ~**tödlicher schock** / ele(c)trocussão *f* || ~**schweißen** *n*, -schweißung *f* / soldadura *f* elé(c)trica || ~**sensitiv** / sensível a ele(c)tridade ||

~**sherardisieren** *n* / ele(c)trosherardização *f* || ~**skop** *n* / ele(c)troscópio *m* || ~**sol** *n* / ele(c)troso *m* || ~**spray** *m* / pulverização *f* ele(c)tróstática || ~**stahl** *m* / aço *m* elé(c)trico || tra(c)tor *m* elé(c)trico || ~**stahlhalzeug** *n* / produto *m* semi-acabado de aço elé(c)trico || ~**stahlofen** *m* / forno *m* para aço elé(c)trico || ~**stapler** *m* / empilhadeira *f* elé(c)trica || ~**statik** *f* / ele(c)tróstática *f*

elektrostatisch / ele(c)tróstático || ~**e Abscheidung** / precipitação *f* ele(c)tróstática || ~**e Aufladung** / carga *f* ele(c)tróstática || ~**e Beugung** (Kath.Röhre) / deflexão *f* ele(c)tróstática || ~**e Einheit** / unidade *f* ele(c)tróstática || ~**es Feld** / campo *m* ele(c)tróstático || ~**es Lackieren** / esmaltagem *f* ele(c)tróstática || ~**er Lautsprecher** / alto-falante *m* ele(c)tróstático || ~**er Leistungsmesser** / wattímetro *m* ele(c)tróstático || ~**e Linse** (Elektronik) / lente *f* ele(c)tróstática || ~**e Maschine** / máquina *f* ele(c)tróstática, gerador *m* ele(c)tróstático || ~**es Mikrophon** / microfone *m* de capacitor (B) ou de condensador (P) || ~**es Oszilloskop** / oscilógrafo *m* ele(c)tróstático || ~**er Speicher** (DV) / memória *f* ele(c)tróstática || ~**es Spritzlackieren** / pintura *f* a pulverização ele(c)tróstática || ~**e Zerstäubung** / atomização *f* ele(c)tróstática

Elektro • stenolyse *f* (Chem, Phys) / ele(c)trostenólise *f* || ~**stoßschweißung**, Widerstandstoßschweißung für Nichtmetalle *f* / soldadura *f* por ele(c)tropercussão || ~**striktion** *f* (Dielektr) / ele(c)trostição *f* || ~**tauchlackieren** *n* / esmaltagem *f* ele(c)troforética || ~**technik** *f* / ele(c)trotecnia *f*, ele(c)tro técnica *f*, engenharia *f* elé(c)trica || ~**techniker** *m* / ele(c)tro técnico *m* || ~**technisch** / ele(c)tro técnico || ~**therapie**, -therapeutik *f* / ele(c)troterapia *f* || ~**thermie** *f* / ele(c)trotermia *f* || ~**typie** *f* / ele(c)trotipia *f*, galvanotipia *f* || ~**valenz** *f* / ele(c)trovalência *f* || ~**ventil** *n* (Regeln) / ele(c)tro válvula *f* || ~**verhütten** *m* / tratamento *m* elé(c)trico de minérios || ~**wärme** *f* / calor *m* elé(c)trico || ~**wärmelehre** *f* / ele(c)trotermia *f* || ~**wasserkocher** *m* (Masch) / chaleira *f* elé(c)trica, aquecedor *m* elé(c)trico de água || ~**winde** *f* / cabrestante *m* elé(c)trico, guincho *m* elé(c)trico || ~**zahnbürste** *f* / escova *f* de dente elé(c)trica || ~**zaun** *m* / cerca *f* ele(c)trizada, cerca *f* elé(c)trica, cerca *f* viva || ~**zement** *m* / ele(c)trocimento *m* || ~**zug** *m* / talha *f* elé(c)trica

Elektrum, silberhaltiges Gold (55-88% Au) (Min) / electro *m* || ~ (Neusilberlegierung) / liga *f* formada por: 52 % Cu, 25 % Ni, 23 % Zn

Element *n* (Elektr) / bateria *f*, célula *f*, elemento *m*, pilha *f* || $\sim$, Grundstoff *m* (Chem) / elemento *m* || $\sim$, Peripheriegerät *n* (DV) / unidade *f* periférica || $\sim$ *n* (DV) / dado *m* elementar || **überschwere** $\sim$ *e* / elementos *m pl* transurânicos

elementar / elementar || $\sim$ **er Aufbau der Materie** (Phys) / estrutura *f* elementar da matéria || $\sim$ **e Mathematik** / matemática *f* elementar || $\sim$ **es Wirkungsquantum** / quantum *m* efe(c)tivo elementar || $\sim$ **abkürzung** *f* (DIN 1353) / abreviatura *f* elementar || $\sim$ **bestandteil** *m n* / elemento *m* componente || $\sim$ **fibrille** *f* (Pap) / fibrila *f* elementar || $\sim$ **ladung** *f* / carga *f* elementar || $\sim$ **länge** *f* (etwa 10^{-13} cm) (Phys) / comprimento *m* elementar || $\sim$ **magnet** *m* / ímã *m* elementar (B), ímã *m* molecular (B), íman *m* elementar (P), íman *m* molecular (P) || **[elektrische] $\sim$ menge**, -ladung / carga *f* [elé(c)trica] elementar || $\sim$ **operation** *f* (DV) / operação *f* elementar || $\sim$ **quantum** *n* (Phys) / quantum *m* elementar || $\sim$ **strom**, Molekularstrom *m* (Magnetismus) / corrente *f* molecular || $\sim$ **teilchen** *n* / partícula *f* elementar || $\sim$ **wirbel** *m* (Aerodynamik) / vórtice *m* elementar || $\sim$ **zeit** *f* (etwa 10^{-23} s) / tempo *m* elementar || $\sim$ **zelle** *f* (Krist) / célula *f* elementar

Elementen... (Chem) / elementar

Elementierung *f* (Bau) / construção *f* com elementos pré-fabricados

Element•klemme *f* (Elektr) / borne *m* de elemento || $\sim$ **umwandlung** *f* / transmutação *f* de elementos

Elemiharz, Elemi *n* / resina *f* elemi, elemi *m*

Elevation, Höhe *f* (Astr) / altitude *f*

Elevator *m* (Förderer) / elevador *m* || $\sim$ **schlotte** *f* / corpo *m* do elevador

Elevon *n* (Luftf) / elevon *m*

ELF = extremely low frequency, 50-100 Hz

Elfleck *n* / hendecágono *m*

Elfenbein *n* / marfim *m* || $\sim$ **farbig** / de cor de marfim || $\sim$ **nuß**, Steinnuß *f* / jarina *f* || $\sim$ **schwarz** *n* / negro *m* de marfim

Elimination, Eliminierung *f* (Chem) / eliminação *f*

Eliminationsdeterminante *f* (Math) / determinante *f* de eliminação

eliminierende Suche (DV) / busca *f* dicotomizante

Elinvarlegierung *f* / liga *f* elinvar (=elasticidade invariável)

Elko, Elektrolytkondensator *m* / capacitor *m* eletrolítico (B), condensador *m* electrolítico (P)

Ellagsäure *f* / ácido *m* elágico

Ell[en]bogenrohr *n* / tubo *m* em cotovelo

Ellipse *f* / elipse *f*

Ellipsen•bahn *f* / órbita *f* elíptica || $\sim$ **brennpunkte** *m pl* / focos *m pl* da elipse || $\sim$ **förmig** / elipsóide ||

$\sim$ **führung** *f* / guia *f* elíptica || $\sim$ **querschnitt** *m* /

se(c)ção *f* transversal elíptica || $\sim$ **zirkel**,

Ellipsograph *m* / elipsógrafo *m*

Ellipsoid *n* / elipsóide *m*

Elliptikfeder *f* / mola *f* elíptica

elliptisch / elíptico || $\sim$ **er Zylinder** (Math) / cilindróide *m*

Elliptizität, Ellipsengestalt *f* (Kugelabplattung) / elipticidade *f*

Ellira-Schweißen *n* (= Elektro-Linde-Rapid),

UP-Schweißen *m* / soldadura *f* submersa

ELOKA = elektronische Kampfführung

Elongation *f* (Astr, Phys) / elongação *f*

Eloxal•qualität *f* (Alu) / qualidade *f* de anodização ||

$\sim$ **verfahren**, Anodisieren *n* / processo *m* de anodização

eloxieren / anodizar || $\sim$ *n* / oxidação *f* anódica

Eluat *n* (Chem) / eluído *m*

eluiere *vi* (Chem) / eluir

Eluierung, Elution *f* (Chem) / eluição *f*

Elution *f* (Chem) / eluição *f*

eluvial (am Entstehungsort verblieben) (Geol) / eluvial

Eluvium *n* (Geol) / eluvião *m*

Elysieren *n* / maquinagem *f* electrónica (P), usinagem *f* eletrônica (B)

EM = Einsseitenbandmodulation

E-Mail *f* (DV) / correio *m* electrónico (P) ou eletrônico (B)

Email *n*, Emaile *f* / esmalte *m* || $\sim$ **aufbrennen** (o.

-schmelzen) / fundir *o* esmalte

E-Mail-Adresse *f* (DV) / endereço *m* de correio electrónico (P) ou eletrônico (B)

Email•belag *m* / camada *f* de esmalte || $\sim$ **draht** *m*,

-lackdraht *m* / condutor *m* esmaltado || $\sim$ **draht** /

arame *m* esmaltado, fio *m* esmaltado || $\sim$ **farbe** *f* /

tinta *f* de esmalte || $\sim$ **gefäß** *n* / recipiente *m*

esmaltado || $\sim$ **lack** *m* (gut verlaufender glänzender Lack) / verniz *m* de esmalte

Emaile *f* / esmalte *m* de porcelana

Emallierbetrieb *m*, -werk *n* / esmaltador *m*

emallieren, mit Email überziehen / esmaltar || $\sim$ *n*, Emallierung *f* / esmaltagem *f*

Emallierofen *m* / forno *m* de esmaltar

emalliert / esmaltado

Emallierwerk *n* / fábrica *f* de esmaltagem

E-Mail-Server *m* (DV) / servidor *m* de correio

ele(c)tr(ó)nico

Emailweiß, Lithopona *f* / litopô(ó)nio *m*

Emission *f* (Umwelt) / efluente *m* || $\sim$ (Phys) / emissão *f*

Emissions•elektrode, Elektrodenquelle *f* / eléctrodo

m emissor (P), eletrodo *m* emissor (B) ||

$\sim$ **Elektronenmikroskop** *n* / microscópio *m*

electrónico de fotoemissão (P), microscópio *m*

electrónico de fotoemissão (B) || $\sim$ **grad** *m*, Emissivität

f (Nukl) / emissividade *f* || $\sim$ **linie** *f* (Opt) / linha *f* de

emissão || $\sim$ **mikroskop** *n* / microscópio *m* de emissão

[termiô(ó)nica] || $\sim$ **oxid** *n* / óxido *m* emissivo ||

$\sim$ **photozelle** *f* / célula *f* fot(o)emissiva || $\sim$ **rückgang**

m / deterioração *f* da emissão, redução *f* da emissão ||

$\sim$ **spektrum** *n* / espectro *m* de emissão || $\sim$ **strom** *m*

(Thermionik) / corrente *f* de emissão || $\sim$ **substanz** *f*

(Kath.Str) / material *m* a(c)tivo || $\sim$ **technische**

Meßeinrichtung / dispositivo *m* técnico de medição

de emissões || $\sim$ **theorie** *f* (des Lichtes) (Phys) / teoria *f*

da emissão || $\sim$ **vermögen** *n* / poder *m* de emissão ||

[spezifisches] $\sim$ **vermögen** (Phys) / emissividade *f*

Emittent *m*, Emittier *n* (Luftverunreinigungsquelle) / fonte

f de poluição

Emitter *m*, Steuerelektrode *f* (Transistor) / emissor *m* ||

$\sim$ **anschluß** *m* (Transistor) / conta(c)to *m* do emissor ||

$\sim$ **Basisstrecke** *f* / junção *f* do emissor || $\sim$ **kreis** *m* /

circuito *m* emissor || $\sim$ **Restspannung** *f* / tensão *f*

residual do emissor || $\sim$ **schaltung** *f* (Transistor) /

circuito *m* de emissor comum || $\sim$ **Verlustleistung** *f* /

dissipação *f* do emissor

emittieren, aussenden / emitir

emittiertes Teilchen (Nukl) / partícula *f* emitida

EMK = elektromotorische Kraft

Emmetropie, Normalsichtigkeit *f* / emetropie *f*

Empfang *m* (Elektronik, TV) / recepção *f*

empfangen (Elektronik, Radio, TV) / captar

Empfänger *m* (allg., Elektronik, Fernm) / receptor *m* || $\sim$

für ungedämpfte Wellen / receptor *m* de ondas

contínuas || $\sim$ **Signalumsetzer** (DV) / desmodulador

m || $\sim$ **weiche** *f* (Phys) / dplexador *m* de recepção

Empfänglichkeit *f* / receptibilidade *f*

Empfangs•antenne *f* / antena *f* de recepção || $\sim$ **aufzuf**

m (DV) / sele(c)ção *f* || $\sim$ **bereich** *m* / gama *f* de

recepção || $\sim$ **bereit**, online (DV) / em linha, on line ||

Empfangsbezugsdämpfung

~**bezugsdämpfung** *f* (Fernm) / equivalente *m* de referência de recepção || ~**güte** *f* / qualidade *f* de recepção || ~**loch** *n* (Radio) / zona *f* morta, zona *f* sem recepção || ~**station** *f* (DV) / terminal *m* de recepção || ~**steller**, -sucher *m* (Fernm) / sele(c)tor *m* da margem de recepção || ~**terminal** *n*, -station, Datensenke *f* (DV) / terminal *m* de recepção || ~**verstärker** *m* (Radio) / amplificador *m* de recepção || ~**verstärker** (Fernm) / repetidor *m* de recepção
empfindlich (Instr) / delicado || ~, Fein... (Instr, Phot) / sensível || ~ [gegen] / sensível [a] || ~ **gegen Licht** / fotossensível
Empfindlichkeit *f* (Bremse) / sensibilidade *f* || ~, Anfälligkeit *f* / sensibilidade *f* || ~ *f* (Mikrophon) / nível *m* de saída || ~, Sensitivität *f* (Film, Phot) / sensibilidade *f*
Empfindlichkeitsanalyse *f* (Regeln) / análise *f* de sensibilidade || ~ **kehrwert** *m* / recíproca *f* de sensibilidade || ~ **regelung** *f* / controle *m* de sensibilidade (B), controle *m* de sensibilidade (P)
empirisch / empírico
EMS = elektromagnetisches Schwebesystem
Emulation *f* (DV) / emulação *f*
Emulgator *m*, Emulgierungsmittel *n* / emulsificador *m*
emulgierbar / emulsivo
emulgieren, emulsionieren (Chem) / emulsionar
emulgiert / emulsionado
Emulgierung *f* / emulsificação *f*
emulieren (DV) / emular
Emulsin *n* (Chem) / emulsina *f*
Emulsio *f* / emulsão || ~ **für einen Vernebler** (Pharm) / emulsão *f* para nebulização || ~ **für Nasenspray** (Pharm) / emulsão *f* para pulverização nasal || ~ **für Ohrenspray** (Pharm) / emulsão *f* para pulverização auricular || ~ **zum Einnehmen** (Pharm) / emulsão *f* oral || ~ **zur Anwendung auf der Haut** (Pharm) / emulsão *f* cutânea || ~ **zur Infusion** (Pharm) / emulsão *f* para perfusão intravenosa || ~ **zur Injektion** (Pharm) / emulsão *f* inje(c)tável || ~ **zur Ohrenspülung** (Pharm) / emulsão *f* para lavagem auricular
emulsionieren / emulsionar
Emulsionsapparat *m* (Käse) / aparelho *m* de emulsionar || ~ **ebene** *f* (Film) / face *f* emulsionada || ~ **methode** *f* (Nukl) / método *m* de emulsão || ~ **polymerisation** *f* / polimerização *f* por emulsão || ~ **test** *m* (DIN 51591) / teste *m* de emulsão || ~ **träger** *m* (Phot) / base *f* da emulsão
emulsiv / emulsivo
Emulsoid *n*, lyophiles Kolloid / emulsóide *m* (Chem) / enantiomérico || ~ **morph** (Krist) / emantiomorfo || ~ **morphie** *f* / enantiomorfia *f* || ~ **tropie** *f* (Chem) / enantiotropia *f*
End • **abbrand** *m* (Reaktor) / taxa *f* de queima final || ~ **abhörkontrolle** *f* (Sender) / monitoração *f* de saída || ~ **abnahme** *f* / aceitação *f* final || ~ **adresse** *f* (DV) / endereço *m* final || ~ **amt** *n* (Fernm) / central *f* terminal || ~ **anflug** *m* (Luftf) / aproximação *f* final || ~ **anstrich** *m* / última demão *f* || ~ **apparat**, -einrichtung *f* (Fernm) / equipamento *m* terminal || ~ **aus** / **schalter**, Grenzscharter *m* (Kran) / interruptor *m* de fim de curso || ~ **ausschlag** *m* (Instr) / deflexão *f* completa || ~ **bahnhof** *m* / estação *f* término || ~ **bearbeitung** *f* / acabamento *m* || ~ **Bit** *n* (o. -Zeichen) (DV) / sentinela *f* || ~ **diagonale** *f* (Stahlbau) / diagonal *f* extrema || ~ **drehzahl** *f* / número *m* final de rotações || ~ **druck** *m* / pressão *f* final
Ende *n* (örtlich u. zeitlich) / fim *m* || ~ (Gegenstand) / extremidade *f* || ~ **der Arbeit** (DV) / fim *m* do JOB ||

~ **der Aufzeichnung** (DV) / fim *m* do veículo || ~ **Nachricht** (DV) / fim *m* de mensagem || ~ **Übertragung** (Elektronik) / fim *m* da transmissão || **ohne** ~, endlos / sem fim || **ohne** ~, kontinuierlich / continuado, contínuo
Endeinrichtung, -apparatur *f* (Fernm) / equipamento *m* terminal
enden / acabar, concluir, terminar || ~ **kohäsive** *n* *pl* ~ (Biochem) / extremidades *f* *pl* coesivas
Endenöffner *m* (Spinn) / carda *f* de desfiar
End • **ergebnis** *n* / resultado *m* final || ~ **erzeugnis** *n* / produto *m* final
Ende • **zeichen** *n* (DV) / marca *f* de fim || ~ **zeit** *f* (Fernm) / instante *m* de fim || ~ **zu-Ende-Dienst** *m* (DV) / serviço *m* end-to-end, serviço ponto-a-ponto
End • **feld** *n* (Brücke) / vão *m* extremo || ~ **form** *f* (Fertigungstechnik) / formal *f* final, forjado *m* pronto || ~ **fräsmaschine** *f* / fresadora *f* acabadora || ~ **gerät**, Terminal *n* (DV) / estação *f* terminal, unidade *f* terminal || ~ **geschwindigkeit** *f* / velocidade *f* terminal || ~ **gestell** *n* (Web) / cabeceira *f* oposta || ~ **gestell** (Fernm) / bastidor *m* de terminação || ~ **gültiger Maschinenbefehl** (DV) / instrução *f* absoluta || ~ **joch** *n* (Brücke) / estacaria *f* extrema || ~ **keil** *m* (Buch) / cunha *f* || ~ **knotenpunkt** *m* (Stahlbau) / ponto *m* final de interse(c)ção || ~ **kontrolle** *f* / controle *m* (B) final, controle *m* (P) final || ~ **kontakt** *m* (Elektr, Elektronik) / conta(c)to *m* de fim de curso || ~ **lage**, -stellung *f* (Hub) / limite *m* do curso || ~ **lager** *n* (bei mehrfach gelagerter Welle) (Motor) / mancal *m* extremo || ~ **lager** (Nukl) / depósito *m* final || ~ **lagerung** *f* (Nukl) / armazenamento *m* final || ~ **leistung** *f* (Elektronik) / potência *f* final
endlich, begrenzt (Math) / finito || ~ **er Dezimalbruch** (Math) / fra(c)ção *f* decimal exacta || ~ **e Reihe** (Math) / série *f* finita || ~ **e Zahl** (Math) / número *m* finito
endlos / sem fim || ~, kontinuierlich dauernd / contínuo || ~ **es Band**, Bandschleife *f* (Film, Magn.Bd) / fita *f* sem fim || ~ **e Schleife** (Programm) (DV) / laço *m* fechado || ~ **e Schnecke** / rosca *f* sem fim || ~ **formular** *n*, -vordruck *m* (Buch.m) / formulário *m* em contínuo
Endlos-Handtuch *n* / toalha contínua *f*
Endlosvordruck *m*, -formular *n* (DV) / formulário *m* em contínuo
Endlos-Zeiger *m* (Maus) (DV) / retorno *m* automático do ponteiro
End • **maß** *n* (Dreh) / medida *f* de extremos || ~ **mast** *m* / poste *m* extremo || ~ **melasse** *f* (Zuck) / melação *m* final || ~ **nut** *f* (Elektr) / cava *f* terminal
Endo • **enzym** *n* (Biochem) / endoenzima *f* || ~ **gas** *n* (Sintern) / atmosfera *f* endotérmica, endogás *m* || ~ **gen** / endogê(é)nico, endogêno || ~ **parasit** *m* / endoparasito *m* || ~ **skop** *n* / endoscópio *m*
Endosmose *f* / endosmose *f* || **elektrische** ~ / a(c)ção cataforética
endo • **therm** [isch], Wärme verzehrend (o. aufnehmend) / endotérmico || ~ **toxin** *n* (Biochem) / endotoxina *f*
End • **parameter** *m* einer Schleife (FORTRAN) / parâmetro *m* terminal || ~ **pfeiler** *m* (Bau, Stahlbau) / pilar *m* extremo || ~ **platte** *f* / placa *f* extrema || ~ **pol** *m* (Phys) / pólo *m* terminal || ~ **produkt**, -erzeugnis *n* / produto *m* final || ~ **prüfung** *f* (allg., Qualität) / inspe(c)ção *f* final || ~ **punkt** *m* (DV) / extremidade *f* || ~ **punkt** / ponto *m* final || ~ **punktsbestimmung** *f* der volumetrischen Titration nach dem spez. Gewicht (Chem) / isopicoscopia *f* || ~ **reinigung** *f* (Brennstoff-Aufbereitung, Reaktor) / tratamento *m* final || ~ **rille** *f* (o. unmodulierte Rille) (Phono) / estria *f* concêntrica

Endrin *n* (Chem) / endrina *f*
End•röhre, -stufe *f* (Elektronik) / válvula *f* de saída ||
 ~**satz** *m* (Fernm) / conjunto *m* terminal || ~**schalter**
m (Elektr) / interruptor *m* fim de curso ||
 ~**schwärmung** *f* (Phot) / densidade *f* máxima ||
 ~**schwefelung** *f* (Zuck) / sulfitação *f* final ||
 ~**sortierung** *f* (DV) / classificação *f* final ||
 ~**spannung** *f* (Akk) / tensão *f* final || ~**station** *f*
 (Bahn, Bus, Straßenbahn) / estação *f* de término ||
 ~**stelle** *f* (Fernm) / estação *f* terminal || ~**stellung** *f*/
 extremidade *f* || ~**stellung**, -lage *f* / posição *f* final ||
 ~**stellung**, -lage *f* (Hub) / limite *m* do curso || ~**stück**
n (Luftf) / cauda *f* || ~**stufe** *f* (Elektronik) / estágio *m*
 final || ~**stufenmodulation** *f* / modulação *f* de alto
 nível || ~**sud** *m* (Zuck) / fervura *f* final || ~**träger** *m*
 (Bau) / vigia *f* de bordadura || ~**übertrag** *m*,
 Umwälzen *m* (DV) / carreamento *m* de contorno ||
 ~**umsetzer** *m* (Trägerfrequenz) / modulador *m* final ||
 ~**vakuum** *n* / vácuo *m* final || ~**verankerung** *f* (Seilb) /
 fixação *f* final || ~**verbraucher** *m*, Konsument *m* /
 consumidor *m* [final] || ~**verdrahtung** *f* / ligação *f*
 final dos fios || ~**verschuß** *m* (Fernm) / caixa *f*
 terminal || ~**verstärker** *m* (Elektronik) / amplificador
m final || ~**verstärker** (Fernm) / repetidor *m* terminal ||
 ~**verstärkung** *f* (Elektronik) / ganho *m* de potência ||
 ~**wert** *m* / valor *m* final || ~**über den wert hinaus**
 (Instr) / fora da escala || ~**widerstand** *m* (Filter) /
 resistência *f* em sujo || ~**winkel** *m* / ângulo *m* final ||
 ~**zustand** *m* / estado *m* final
Energetik *f* (Chem, Phys) / energética *f*
energetischer Wirkungsgrad / eficiência *f* energética
Energie *f* (Phys) / energia *f* || **thermische** ~ (Phys) /
 energia *f* térmica || ~**abbau** *m* / degradação *f* de
 energia || ~**abgabe** *f* / débito *m* de energia ||
 ~**abhängig** (DV, Speicher) / volátil || ~**absorption** *f*
 (Nukl) / absorção *f* de energia || ~**angebot** *m* / oferta *f*
 de energia || ~**äquivalenz** *f* / equivalência *f* de
 energia || ~**aufnahme** *f* / consumo *m* de energia ||
 ~**aufspeicherung** *f* / armazenagem *f* de energia ||
 ~**band** *n* / banda *f* de energia, banda *f* energética ||
 ~**bedarf** *m* / energia *f* requerida, energia *f*
 necessária, necessidades *f*pl energéticas || ~**bilanz**,
 -haushalt *m* / balanço *m* de energia || ~**dekrement** *n*
 (Nukl) / decremento *m* de energia ||
 ~**direktumwandlung** *f* (jede Art Energie) /
 conversão *f* dire(c)ta de energia || ~**dosis** *f* (Nukl) /
 dose *f* absorvida || ~**dosisleistung** *f* (Nukl) / taxa *f* de
 dosagem absorvida || ~**entzug** *m* / extra(c)ção *f* de
 energia || ~**erhaltung** *f* / conservação *f* de energia ||
 ~**erhaltungsgesetz** *n* / lei *f* da conservação de
 energia || ~**erzeugung** *f* / geração *f* de energia ||
 ~**fluenz** *f* (Nukl) / fluência *f* de energia || ~**fluß** *m*
 (Elektr) / fluxo *m* de energia || ~**flußbild**,
 Sankeydiagramm *n* / fluxograma *m* de energia ||
 ~**flußdichte** *f* (Nukl) / densidade *f* do fluxo de energia
 || ~**freisetzung** *f* / libertação *f* de energia ||
 ~**führungskette** *f*, Kabelraupe *f* (Elektr) / esteira *f*
 porta-cabos || ~**gehalt** *m* / teor *m* energético ||
 ~**Impuls-Tensor** *m* (Nukl) / tensor *m*
 momento-energia || ~**inhalt**, -gehalt *m* / conteúdo
m energético || ~**kette** *f* (Chem) / cadeia *f* energética ||
 ~**knappheit** *f* / escassez *f* de recursos energéticos ||
 ~**komponente** *f*, Wirkanteil *m* (Elektr) / componente
m de energia || ~**kurve** *f* (Licht) / curva *f* de energia ||
 ~**[maß]einheit** *f* / unidade *f* de energia || ~**niveau**,
 Term *m* / nível *m* de energia, termo *m* || **von gleichem**
 ~**niveau** (Nukl) / monoenergético || ~**prinzip** *n*, -satz
m / princípio *m* da conservação da energia ||
 ~**quantum** *n*, -quant *n* / quantum *m* de energia

Energiequelle *f* / fonte *f* de energia || **alternative** ~ /
 fonte *f* de energia alternativa || **erneuerbare** ~ / fonte
f renovável de energia
energie • **reich** (Strahlung) / de elevada energia ||
 ~**reiches Neutron** (bis 100 eV) (Nukl) / neutrão *m*
 epitérmico (P), nêutron *m* epitérmico (B) ||
 ~**reserve** *f* / recurso *m* energético ||
 ~**rückgewinnung** *f*, -rückspeisung *f* / recuperação *f*
 de energia || ~**schwelle** *f* der Spaltung / limiar *m* de
 fissão || ~**sparprogramm** *n* / programa *m* de
 economia de energia || ~**speicher** *m* / armazenador
m de energia || ~**speicherung** *f* / armazenagem *f* de
 energia, armazenamento *m* de energia ||
kontinuierliches *n* ~**spektrum** / espectro *m* de
 energia contínuo || ~**technik** *f*, (früher:) Starkstromtechnik *f* / técnica *f* de correntes fortes ||
 ~**term** *m*, -stufe *f*, Term *m* (Phys) / termo *m*, nível *m*
 de energia || ~**träger** *m* / fonte *f* de energia ||
 ~**übertragung** *f* / transmissão *f* de energia,
 transporte *m* de energia || ~**[um]wandlung**,
 -umsetzung *f* / conversão *f* de energia || **linearer**
 ~**umwandlungskoeffizient**, linearer Energieübertragungskoeffizient / coeficiente *m* de
 transferência de energia || ~**unabhängig** (DV,
 Speicher) / não volátil || ~**verbrauch** *m* / consumo *m*
 de energia || ~**verknappung** *f* / escassez *f* de energia ||
 ~**verlust** *m* / perda *f* de energia || ~**vernichter** *m* /
 dissipador *m* de energia || ~**verschwendung**,
 -vergeudung *f* / desperdício *m* de energia ||
 ~**verteilung** *f* der Neutronen im Reaktor / espe(c)tro
m da fissão || ~**wandler** *m* / conversor *m* de energia ||
 ~**wert** *m* / valor *m* energético || ~**zustand** *m* / estado
m de energia
eng / apertado, estreito || ~**e Toleranz** / tolerância *f*
 justa
Engel *m*, Engelecho *n* (Radar) / anjo *m*
Engerling *m* (Landw) / larva *f*
Engländer, (jetzt:) Rollgabelschlüssel *m* / chave *f*
 inglesa
Englergrad *m* (Öl) / grau *m* Engler
englisch • **er Härtegrad** (Wasser) / grau *m* Clarck || ~**e**
Kalorie / unidade *f* térmica inglesa, BTU || ~**es**
Maßsystem / sistema *m* inglês de pesos e medidas ||
 ~**rot** *n*, Colcothar *m* (Galv) / colcotar *m*
engmaschig / de malhas apertadas
Engobe *f* (Keram) / engobo *m*
Engpaß *m* (F.Org) / estrangulamento *m*
enkaustisch, eingebrannt (Keram) / encáustico
Enol *n* (Chem) / enol *m*
Enometer *m*, Würzemeser *m* / enô(ó)metro *m*
Enometrie *f* (Chem, Öl) / enometria *f*
Enstatit *m* (Min) / enstatito *m*
ent•aktivieren (Chem) / desa(c)tivar || ~**arretieren**, die
 Arretierung lösen (Masch) / desbloquear || ~**artet**
 (Halbl, Phys) / degenerado || ~**artung** *f*, Degeneration
f / degeneração *f* || ~**aschung** *f* / remoção *f* das cinzas
 || ~**basten** (Leinen, Seide) / desgomar || ~**blocken**
 (Bahn) / desbloquear || ~**blöpfung**, Denudation *f*
 (Geol) / erosão *f* || ~**bromen** (Chem) / desbromar ||
 ~**butaner** *m* (Öl) / desbutanizador *m* || ~**dröhn...**,
 schalldämpfend (Bahn, Kfz) / absorvente de som,
 insonorizante || ~**dröhnungsbelag** *m* / pintura *f*
 insonorizante || ~**düppelung** *f* (Mil, Radar, Radio) /
 efeito *m* antibloqueio || ~**eisen**, -frosen /
 descongelar || ~**eisenung** *f* / eliminação *f* de matérias
 ferruginosas || ~**eiser**, Entfroster *m* (Kfz, Luft) /
 degelador || ~**eisungsmittel** *n* / anticongelante *m*
Enter-Taste *f*, Eingabetaste *f* (DV) / tecla *f* Enter, Enter
Ent•ethaner *m* (Öl) / desetanizador *m* || **sich** ~**fallen**
 (o. öffnen) (Fallschirm) / abrir-se || ~**färben** /

Entfärbung

descolorar || **~färbung** *f* / descoloração *f* ||
~färbungsmittel *n* / agente *m* descolorante || **~faserer** *m* (Zuck) / desfibrador *m* || **~fasern** (Stoffe) / desfibrar
entfernen / eliminar, remover, retirar
entfernt / distante || **um 90°** ~ (Astr) / em quadratura
Entfernung *f* / distância *f* || **~**, Beseitigung *f* /
 eliminação *f*, remoção *f* || **~f** (Mil, Radar) / alcance *m* ||
orthodromische ~, Großkreisenfernung *f* (Geogr) /
 distância *f* ortodrô(ô)mica || **zusammengerechnete**
~en (Verkehrswesen) / distâncias *f pl* acumuladas
Entfernungs•einstellung *f* (Phot) / focagem *f* || **~lineal**
n (Verm) / régua *f* estadiométrica || **~messer** *m* (Phot,
 Verm) / telé(ê)metro *m* || **~messung** *f* (Verm) /
 telemetria *f* || **~skala** *f* (Phot) / escala *f* de focagem ||
~Streuung *f* (Phys) / espalhamento *m* de longa
 distância || **~stufe** *f* (Post) / escala *f* de distância (B),
 escalão *m* de distância (P) || **~** und **Höhensichtgerät**
n (Luftf) / indicador *m* de altitude e posição
Ent•festigungsglühen *n* / amolecimento *m* térmico ||
~fetten / desengordurar, desengraxar (B) || **~fetten**
n / desengorduramento *m*, desengraxe *m* (B) ||
~fettungsmittel *n* / agente *m* desengordurante ||
~feuchten / desumidificar || **~feuchter** *m* (Chem) /
 exsicador *m* || **~filzen** (Textil) / desfeltrar
entflammbar / inflamável || **schwer** ~ / dificilmente
 inflamável
Ent•flammbarkeit *f* / inflamabilidade *f* ||
~flammpunkt *m* / ponto *m* de inflamação ||
~flammung *f* / momento *m* da inflamação ||
~fleischen (Leder) / descarnar || **sich ~flocken** /
 deflocular || **~formen** (Gieß) / retirar do molde ||
~frosten, **~eisen** / descongelar || **~froster** *m*,
 Enteiser *m* / degelador *m*, descongelador *m* ||
~fuseln (Chem) / eliminar o óleo fúsel || **~gasen** /
 desgaseificar, desgaseificar || **~gaser** *m* (Turbinen) /
 desacerador *m* || **~gaser** / desgaseificador *m*,
 desgaseificador *m* || **~gast**, entgasend, ventiliert /
 desgaseificado || **~gasung** *f*, Entgasen *n* /
 desgaseificação *f*, desgaseagem *f*
entgegen dem Uhrzeigersinn / no sentido contrário ao
 dos ponteiros do relógio || **~gesetzt** / contrário,
 oposto || **~nahme** *f* / aceitação *f* || **~nehmen** (Anruf)
 (Fernm) / atender (chamada)
Ent•geltgruppe *f* (Fernm) / grupo *m* de taxação ||
~giften (Chem) / desintoxicar || **[Gase] ~giften**,
 dekontaminieren / descontaminar || **~giftung** *f*,
 Detoxifikation *f* / desintoxicação *f* || **~glänzen** (Textil)
 / deslustrar || **~glasen** (Glas) / desvitricificar || **~gleisen**
vi (Bahn) / descarrilar || **~gleisung** *f*, Entgleisen *n*
 (Bahn) / descarrilamento *m* || **~gleisungsgrenze** *f*
 (Bahn) / esforço-limite *m* de descarrilamento ||
~gleisungsschuh *m* (Bahn) / calço *m* descarrilador ||
~graphitieren (Motor) / descarbonizar || **~graten** /
 rebarbar || **~grater** *m* / rebarbador *m* || **~haaren** /
 depilar || **~haarungsmittel** *n* / depilatório *m*
Enthalpie, Gibbssche Wärmefunktion *f* / entalpia *f* ||
mit konstanter ~ / isotálpico
ent•halten / conter || **~härten** (Stahl) / adoçar, amaciar
 || **~härten** (Wasser) / abrandar, amaciar, corrigir a
 dureza, descalficar || **~härter** *m* (Wasser) /
 corre(c)tor *m* de dureza || **~härtung** *f* (Wasser) /
 abrandamento *m* || **~holzen** / descorticar || **~hülsen** /
 descascar || **~hülsen**, auskernen / descarocar ||
~ionisieren / desionizar || **~ionisierungszeit** *f* /
 tempo *m* de desionização || **~kalten** / descalficar ||
~kalkung *f* (Gerb) / encalagem *f* || **~kalkungsmittel** *n*
 (Chem) / descalficante *m* || **~karbonisieren** /
 descarbonar || **~keimen** / esterilizar || **~keimung** *f* /
 esterilização *f* || **~kernen** / descarocar || **~kernung** *f*
 (Baumwolle) / debulhamento *m* || **~kletten** (Wolle) /

escardear || **~knittern** / desvincar || **~koder** *m* (DV) /
 descodificador *m* || **~kodung** *f* (DV) / descodificação *f*
entkoffiniert (Chem) / descafeinado
ent•kohlen, dekarbonisieren (Stahl) / descarbonizar ||
~kohlen *n*, Entkohlung *f* von Roheisen (Hütt) /
 descarbonização *f* || **~koppeln** (Elektr, Elektronik) /
 desacoplar || **~koppler** *m* (Fernm) / desacoplador *m* ||
~kopplung *f* (Elektronik) / desacoplamento *m* ||
~kopplung der Stollen *f* (Reifen) / fragmentação *f*
 dos relevos ou dos tacos
Entkopplungs•dämpfung *f* (Fernm) / atenuação *f* de
 desa(c)cionamento || **~filter** *n* (Elektronik) / filtro *m*
 de desacoplamento || **~kapazität** *f* (zum Ausgleich
 der Gitter-Anodenkapazität) (Elektronik) /
 capacitância *f* neutrodina || **~relais** *n* (von
 Koppelkreisen) / circuito *m* anti-ressonante
ent•körnen, egrenieren (Textil) / descarocar || **~körnte**
Baumwolle / algodão *m* descarocado || **~kräuseln** /
 desencrespar || **~kupfern** / eliminar o cobre ||
~kuppeln (Bahn) / desengatar || **~kuppeln** *n* /
 desacoplar, desengatar || **~kuppeln** *n*, Ausschalten *n*
 / desembrair *m* (P), desembrar *m* (B) ||
~kupplungsbereich *m* (Bahn) / zona *f* de deformação
 || **~kupplungsrelais** *n* / relé *m* de desacoplamento ||
~kupplungsstange *f* (Bahn) / vara *f* de desengatagem
Entlade•becherwerk *n* / nora *f* de alcatruzes
 descarregadores || **~brücke** *f* / ponte *f* de descarga ||
~bühne, -plattform *f*, -flur *m* / plataforma *f* de
 descarga || **~leistung** *f* / capacidade *f* de descarga
entladen / descarregar
Entladeplattform *f*, -flur *m* / plataforma *f* de descarga
Entlader *m* / descarregador *m*
Entlade•röhre *f* (Elektronik) / válvula *f* de descarga ||
~schlußspannung *f* (Akku) / tensão *f* final de
 descarga || **~spannung** *f* / tensão *f* de descarga ||
~stelle *f* (Transport) / terminal *m* de descarga ||
~strom *m* / corrente *f* de descarga || **~stromstärke** *f* /
 taxa *f* de descarga || **~weite** *f* (Funkenstrecke) /
 distância *f* de centelhação || **~widerstand** *m* /
 resistência *f* de descarga (P), resistor *m* de descarga
 (B)
Entladung *f* / descarga *f*
Entladungs... / de descarga
entlasten / descarregar
entlastet (Masch) / equilibrado || **~er Schieber** / válvula
f de distribuição equilibrada
Entlastung *f* / descarga *f* || **~**, Stützmauer *f* (Bau) / alívio
m
Entlastungs•austrittsventil *n* (Turbinen) / válvula *f* de
 descarga de alívio || **~becken** (Hydr) / tanque *m* de
 descarga || **~bogen** *m*, Stützbogen *m* (Bau) / arco *m*
 de descarga || **~bohrung** *f* (Öl) / perfuração *f* de
 descarga || **~feder** *f* / mola *f* compensadora, mola *f* de
 descarga, mola *f* de equilíbrio || **~fuge** *f* / junta *f* de
 descarga || **~kanal** *m* / canal *m* de descarga ||
~kolben *m* (Turbinen) / êmbolo *m* compensador ||
~ring *m* (Dampf) / anel *m* de equilíbrio || **~schieber**
m / válvula *f* distribuidora de compensação ||
~straße *f* / estrada *f* de descongestionamento ||
~ventil *n* / válvula *f* de descarga, válvula *f* de alívio ||
~wehr *n* / desaguadouro *m* || **~zug** *m* (Bahn) /
 comboio *m* de desdobramento (P)
ent•lauben (Landw, Mil) / desfolhar || **~laubend** (Landw,
 Mil) / desfolhante || **~laubung** *f* (Landw, Mil) /
 desfolhação *f*, desfolha, desfolhadura,
 desfolhamento *m* || **~laubungsmittel** *n* (Landw, Mil) /
 desfolhador *m* || **~laugen** / deslixiviar || **~lausung** *f* /
 desinfestação *f*
entleeren / despejar, descarregar, esvaziar, evacuar || **~**
 (Hydr) / deplecionar

Ent•leerer *m* (Turbinen) / purgador *m* || **~leerhahn** *m* / torneira *f* de descarga
Entleerung *f* / despejo *m*, descarga *f*, esvaziamento *m*, evacuação *f* || **~** (Hydr) / deplecionamento *m*
Entleerungs•kühler *m* (Turbinen) / arrefecedor *m* de purgas || **~pumpe** *f* / bomba *f* de evacuação || **~schraube** *f* / parafuso *m* de descarga || **~seil** *n* (Kran) / cabo *m* de descarga || **~ventil** *n* / válvula *f* de descarga, válvula *f* de drenagem
entlüften (Heizung) / sangrar || **~** (Tank) / purgar || **~** / evacuar o ar, ventilar || **~** (Bremsen) / purgar
Entlüfter *m* / exaustor *m* || **~rohr** *n*, Entlüftungsrohr *m* (Motor) / tubo *m* de ventilação
Entlüftung *f* / evacuação *f* do ar, ventilação *f*
Entlüftungen *f* pl (Turbinen) / suspiros *m* pl
Entlüftungs•einrichtung *f* / instalação *f* de ventilação, exaustor *m* || **~hahn** *m* / torneira *f* de purga do ar || **~kappe** *f* (Akkumulator) / tampa *f* de ventilação || **~öffnung** *f* / respiradouro *m* || **~rohr** *n* / tubo *m* de evacuação do ar || **~schacht** *m* (Bergbau) / poço *m* de ventilação || **~schlitze** *m* / fenda *f* de ventilação || **~schraube** *f* / parafuso *m* de purga do ar || **~stutzen** *m* / suspiro *m* || **~ventil** *n* (Akkumulator) / válvula *f* de ventilação || **~ventil** (Bremsen) / válvula *f* de purga
entmagnetisieren / desmagnetizar
Entmagnetisierung *f* / desmagnetização *f*
Entmagnetisierungs•faktor *m* / fa(c)tor *m* de desmagnetização || **~kraft** *f* / força desmagnetizante || **~spule** *f* / bobina *f* de desmagnetizar
Ent•manganung *f* / desmanganização *f* || **~metallisierbad**, Abziehbad *n* (Galvanoplastik) / banho *m* de desmetalização, banho *m* de remoção || **~methylierung** *f* / desmetilação *f* || **~mischen** (Chemie) / separar a mistura || **~mischen** *n*, Entmischung *f* / separação *f* da mistura || **~modulation** *f* / desmodulação *f* || **~motten** (Mil) / voltar a pôr ao serviço
Entnahme *f* / tomada *f* || **~von Proben** / colheita *f* de amostras || **~betrieb** *m* (Dampfmaschine) / operação *f* de extra(cção) || **~dampf** *m* (Turbinen) / vapor *m* da extra(cção) || **~rohr** *n* (Dampfmaschine) / cano *m* de escapamento || **~schacht** *m* / compartimento *m* de recolha || **~stelle** *f* (Bau) / ponto *m* de tomada || **~turbine** *f* / turbina *f* com tomada de vapor || **~ventil** *n* (Dampfmaschine) / válvula *f* de extra(cção)
Ent•nebler, Demister *m* / dispositivo *m* antinevoa || **Strom ~nehmen** / tomar a corrente || **~nickeln** (Galvanoplastik) / desniquelar || **~nieten** *n* / descravagem *f* de rebites || **~nieten**, losnieten / descruvar rebites || **~ölen**, Öl entfernen / remover o óleo || **~öler** *m* / separador *m* de óleo || **~ölung** *f* von Lagerstätten / deslocamento *m* do petróleo
Entoparasit *m*, Endoparasit *m*, Innenschmarotzer *m* / endoparasito *m*
ent•packen (DV) / descompactar, expandir || **~palletisi[er]en** / despalletizar || **~paraffinieren** / desparafinar || **~phenolung** *f* / desfenolização *f* || **~phosphorung** *f* / desfosforização *f* || **~propaner** *m* (Öl) / despropanizador *m* || **~pülpfen** (Zucker) / despolpar || **~pupinisieren**, entspult (Fernsehbildschirm) / despupinizado || **~rahmen** (Milch) / desnatar
Entresol *n* (Bau) / sobreloja *f*
ent•riegeln / desbloquear, destravar, desarmar || **~riegelung** *f* (Bahn, Weiche) / desaferramento *m* || **~rinden** (Baum) / descorticar
Entropie *f* (Chemie, Physik) / entropia *f*
ent•rosten, vom Rost befreien / desenferujar || **~rostungsbrenner** *m* / maçarico *m* para desenferujar || **~rostungsmittel** *n* / desenferujante

m, desoxidante *m* || **~safter** *m* / extra(c)tor *m* de suco ou sumo || **~salzen** / dessalinizar || **~salzungsanlage** *f* / instalação *f* de dessalinização || **~säuern** *n* (Chemiefaser, Viskose) / lavagem *f* || **~säuern**, -säuren / desacidificar || **~säuern** (Chemie, Galvanoplastik) / neutralizar || **~säuerungsmittel** *n* / agente *m* desacidificante || **~schärfen** (Munition) / desarmar, retirar o detonador || **~schäumen** / retirar a espuma || **~schäumer** *m* / agente *m* antiespumante
Entscheidungs•befehl *m* (DV) / instrução *f* de decisão || **~tabelle** *f* (DV) / tabela *f* de decisão
ent•schlacken, Schlacken ziehen / retirar as escórias || **~schlacken** (Hütte) / separar as escórias do metal || **~schlamm** / deslamar || **~schlichten** (Textil) / desengomar || **~schlichten** *n* (Textil) / desengomagem || **~schlichtungsmittel** *n* (Textil) / agente *m* de desengomagem || **~schlüsseler** *m* (DV) / decodificador *m* || **~schlüsseln** / decodificar || **~schlüsseln** (Geheimcode) / decifrar / decifrar || **~schlüsselung** *f* (DV) / decodificação *f* || **~schwefeln** (Chemie) / dessulfurar || **~schweißen** (Werkstoff) / remover óleos e outras sujidades que aderem à lâmina || **~schweren** (Seide) / descarregar || **~seuchen** / desinfecção || **~seuchen** (Nuklear) / descontaminar || **~seuchung**, Entkeimung *f* / desinfecção || **~seuchung** *f* (Nuklear) / descontaminação || **~sichern** (Mil) / retirar o dispositivo de segurança || **~silbern** / despratar || **~silizieren** (Hütte) / dessulfurar || **~sorgen** (Umwelt) / eliminar || **~sorgung** *f* (Umwelt) / eliminação *f*, destino *m* final, destinação *f* final (B) || **~sorgungseinrichtung** *f* (Nuklear) / instalação de eliminação de resíduos nucleares e de combustível usado || **~spannen** / afrouxar, relaxar || **~spannen** (Waffe) / desarmar || **~spannstück** *n* (Waffe) / desarmador || **~spannt** (Dampf) / a baixa pressão || **~spannt** / afrouxado
Entspannung *f* (Feder) / distensão || **~**, Lockerung *f* / afrouxamento *m*, atenuação *f* da tensão, relaxação *f*
Entspannungs•glühen *n* / atenuação *f* da tensão por recozido || **~kriegsgrenze** *f* / limite *m* de arraste de relaxação || **~temperatur** *f* / temperatura *f* de relaxação || **~versuch** *m* / ensaio *m* de relaxação || **~widerstand** *m* / resistência *f* à relaxação
Ent•speicherungskratzer *m* / rascador *m* de evacuação de depósitos || **~spiegeln** (Optik) / reduzir a reflexão || **~spult**, entpupinisiert (Fernsehbildschirm) / despupinizado || **~stauben**, Staub entfernen, staubfrei machen / eliminar o pó ou a poeira, despoear || **~stauben** (elektrostatisch), Staub niederschlagen / despoear (elektrostatischamente), precipitar o pó || **~stauber** *m* / despoeador || **~staubungsgrad** *m* / grau *m* de retenção de pó ou poeiras
entstehen, sich entwickeln / formar-se, originar-se
Entstehung *f* / formação *f*, origem *f*
Entstehungs•feuer *n* (Feuerwehr) / fogo *m* incipiente || **~wärme** *f* (Chemie) / calor *m* de formação || **~zustand** *m* / estado *m* de formação
ent•steifen, geschmeidig machen / tornar maleável || **~sticken** (Hütte) / remover o nitrogénio
Entstör•... (Funk, TV) / antiparasitário || **~diode** *f*, Entstörer *m* (TV) / diodo *m* inversor antiparasitário
entstören / eliminar interferências, desparasitar
Entstörer *m* / supressor *m* de interferências || **~** (Person) / encarregado *m* de eliminar avarias ou defeitos || **~für statische Aufladungen** (Elektronik) / eliminador *m* estático
Entstör•filter *m* / filtro *m* antiparasitário, filtro *m* de supressão de interferências || **~geschirr** *n* (Kfz) /